

## ANEXA NR.6

### la Oferta de Interconectare de Referință

#### Acord-tip de interconectare

Încheiat între

**S.A. "MOLDTELECOM"** (în continuare denumită **MOLDTELECOM**), cu sediul în orașul Chișinău, bd. Ștefan cel Mare, 10, înregistrată de Camera Înregistrării de Stat la 05 ianuarie 1999, număr de identificare de stat – cod fiscal 1002600048836, reprezentată prin Director General Dl Dan MITRIUC, care activează în baza statutului

și

\_\_\_\_\_ (în continuare denumită **FURNIZOR**), cu sediul principal în orașul \_\_\_\_\_ înregistrată de Camera Înregistrării de Stat la, număr de identificare de stat – cod fiscal, reprezentată prin Director, care activează în baza statutului.

(Fiecare dintre ele fiind “Parte”, iar împreună reprezentând “Părțile”)

Prezentul Acord este încheiat în baza următoarelor documente:

- Legea comunicațiilor electronice nr. 241-XVI din 15 noiembrie 2007 cu modificările ulterioare;
- Regulamentul ANRCETI cu privire la Interconectare;
- Hotărârea Consiliului de Administrație al ANRCETI nr.60 din 23.12.2010 cu privire la impunerea obligațiilor speciale preventive S.A. “Moldtelecom” în legătură cu puterea sa semnificativă pe piața de terminare a apelurilor voce în rețeaua individuală de telefonie fixă;
- Hotărârea Consiliului de Administrație al ANRCETI nr.79 din 23.12.2010 cu privire la impunerea obligațiilor speciale preventive S.A. “Moldtelecom” în legătură cu puterea sa semnificativă pe piața de terminare a apelurilor voce în rețeaua individuală de telefonie mobilă;
- Oferta de Referință pentru Interconectare a S.A. Moldtelecom”;
- Hotărârea Consiliului de Administrație al ANRCETI nr.27 din 01.11.2011 cu privire la impunerea obligațiilor speciale preventive S.A. “Moldtelecom” în legătură cu puterea sa semnificativă pe piața inițierii apelurilor la posturi fixe din rețeaua publică de telefonie;
- Hotărârea Consiliului de Administrație al ANRCETI nr.28 din 01.11.2011 cu privire la impunerea obligațiilor speciale preventive S.A. “Moldtelecom” în legătură cu puterea sa semnificativă pe piața de tranzit de trafic în rețelele publice de telefonie;
- Regulamentul privind portabilitatea numerelor, aprobat prin Hotărârea Consiliului de Administrație al ANRCETI nr. 34 din 01 decembrie 2011;
- Condițiile tehnice și comerciale pentru implementarea și realizarea portabilității numerelor în Republica Moldova, aprobate prin Hotărârea Consiliului de Administrație al ANRCETI nr. 8 din 26.02.2013.

Alte acte normative, ce reglementează activitatea Părților la realizarea prezentului Acord.

Părțile au convenit asupra celor ce urmează:

#### **Articolul 1 – Obiectul Acordului**

- 1.1 Obiectul prezentului Acord îl constituie interconectarea operațională între rețeaua MOLDTELECOM și rețeaua FURNIZOR-ului și operarea unei asemenea interconexiuni, în condițiile ce vor fi stabilite mai jos, în scopul terminării de apeluri voce în rețelele de telefonie fixă și de telefonie mobilă, și a altor servicii de acces și interconectare ale MOLDTELECOM și rețeaua FURNIZOR-ului.

## **Articolul 2 - Noțiuni / Glosar / Abrevieri**

Pentru scopurile prezentului Acord, termenii ce urmează se vor folosi cu semnificația atribuită în acest Articol.

- 2.1 **Interconectare:** conexiune fizică și logică a rețelelor de comunicații electronice utilizată de aceeași sau altă organizație pentru a permite utilizatorilor unei organizații să comunice cu utilizatorii aceleiași sau a altei organizații, sau să acceseze serviciile prestate de altă organizație. Serviciile pot fi prestate de către părțile implicate sau alte părți care au acces în rețea;
- 2.2 **Rețea de comunicații electronice:** ansamblu al canalelor de transmisiune, al circuitelor, al echipamentelor și al centrelor de comutație, care asigură conexiuni între două sau mai multe puncte terminale pentru realizarea comunicațiilor electronice între acestea;
- 2.3 **Rețea publică de comunicații electronice:** reprezintă rețeaua de comunicații electronice utilizată integral sau parțial pentru prestarea serviciilor de comunicații electronice disponibile publicului;
- 2.4 **Servicii public de comunicații electronice:** servicii din domeniul comunicațiilor electronice destinate utilizatorilor și prestate prin intermediul rețelelor de comunicații electronice publice;
- 2.5 **Servicii speciale:** serviciile speciale oferite de MOLDTELECOM și/sau FURNIZOR
- 2.6 **Punct de interconectare (P.d.I.):** reprezintă un punct fizic al rețelei, utilizat pentru interconectarea altei rețele și care asigură interoperabilitatea rețelelor și serviciilor prestate;
- 2.7 **Interoperabilitate:** capacitatea a două sau mai multe sisteme sau componentelor lor de a efectua schimb de informații și de a o utiliza. Capacitatea sistemelor de a furniza și a obține servicii de la alte sisteme și de a utiliza servicii schimbate reciproc, astfel, încât să permită operarea eficientă a acestor sisteme;
- 2.8 **Echipament terminal:** echipament, sau o parte a acestuia, care se conectează, direct sau indirect, la un punct terminal astfel încât permite transmiterea, prelucrarea și recepționarea informației;
- 2.9 **Utilizator final:** reprezintă un utilizator care nu prestează servicii de comunicații electronice sau informatică publice și nu operează rețele de comunicații electronice sau informatică publice;
- 2.10 **Abonat:** utilizator ce dispune de număr (numere) de apel, cu care s-a încheiat un Acord pentru prestări servicii de comunicații electronice;
- 2.11 **Condiții nediscriminatorii:** MOLDTELECOM asigură condiții nediscriminatorii tuturor FURNIZORilor de telefonie fixă locală interconectați la rețeaua MOLDTELECOM, din punct de vedere comercial, operațional, tehnic și al calității serviciilor, în măsura în care aceste elemente sunt de competența MOLDTELECOM.
- 2.12 **ANRCETI:** Agenția Națională pentru Reglementare în Comunicații Electronice și Tehnologia Informației;
- 2.13 **ISDN:** Rețeaua digitală de servicii integrate;
- 2.14 **PSTN:** Rețeaua publică de comutație telefonică;
- 2.15 **ETSI:** Institutul European de Standardizare în Comunicații electronice;
- 2.16 **UIT (ITU):** Uniunea Internațională de Comunicații electronice;
- 2.17 **Interconectare inițială** – interconectare între rețeaua MOLDTELECOM și rețeaua FURNIZORului care se realizează pentru prima dată;
- 2.18 **Rețeaua Moldtelecom** – dacă nu este specificat mai detaliat tipul rețelei, rețeaua MOLDTELECOM înseamnă rețelele PSTN/ISDN/NGN și rețeaua mobilă operate de MOLDTELECOM spre care MOLDTELECOM are obligația să termine apeluri conform Hotărârilor ANRCETI nr.60 și nr.79 din 23.12.2010;
- 2.19 **Identitatea liniei apelante** – numărul telefonic al utilizatorului final de la care se inițiază efectiv apelul, sau, în unele cazuri – numărul generic (numărul purtător) al fluxului prin care este conectată la rețeaua de telefonie organizația de la care se originează apelul;

- 2.20 **Apel internațional de intrare** – apel inițiat într-o rețea de telefonie de la un număr internațional care nu face parte din Planul Național de Numerotare sau inițiat de la un serviciu voce virtual prestat de o organizație nerezidentă;
- 2.21 **Administrator al bazei de date centralizate** – entitate care organizează, operează, administrează și întreține baza de date centralizată, coordonează și controlează procesul de portare a numerelor în mod centralizat, întreprinde toate măsurile în limita atribuțiilor, pentru soluționarea problemelor, ce creează obstacole în procesul de portare;
- 2.22 **Bază de date centralizată (NPCDB – Number Portability Central Database)** – sistem informatic care include resursele software, hardware și de comunicații adecvate și este alcătuit dintr-o bază de date care colectează și stochează informațiile într-o formă determinată, precum și dintr-un set de funcții care realizează operațiuni asupra datelor și asigură comunicarea cu sistemele informatice ale furnizorilor de servicii publice de telefonie la portarea numerelor;
- 2.23 **Bază de date operațională (BDOP)** – baza de date, copie a bazei de date centralizate, utilizată în timp real de furnizorul care originează apelul pentru rutarea corectă a apelului sau a altor mesaje către un număr portat;
- 2.24 **Condiții tehnice și comerciale privind portabilitatea numerelor** – set de cerințe și obligații ce trebuie respectate în vederea implementării și realizării portării numerelor și rutării apelurilor către numerele portate;
- 2.25 **Furnizor acceptor** – furnizor de servicii publice de telefonie la care se poartă un număr deținut, prin licența de utilizare a resurselor de numerotare, de către un alt furnizor de servicii publice de telefonie și atribuit unui abonat;
- 2.26 **Furnizor donor** – furnizor de servicii publice de telefonie care are dreptul de a utiliza, prin licența de utilizare a resurselor de numerotare, blocul de numere care conține numărul pentru care se solicită portarea (furnizor donor inițial); în cazul portării succesive a aceluiași număr, furnizorul donor este furnizorul de servicii publice de telefonie la care a fost portat în prealabil numărul pentru care se solicită portarea;
- 2.27 **Furnizor care originează apelul** – furnizor de servicii publice de telefonie la care este conectat apelantul; în cazul utilizării serviciilor de selectare sau preselectare a transportatorului, furnizorul care originează apelul este considerat transportatorul selectat sau preselectat, iar, în cazul terminării apelurilor internaționale, furnizorul care originează apelul este considerat furnizorul care operează comutatorul sau elementul echivalent (gateway) utilizat pentru traficul internațional, aparținând primei rețele publice de comunicații electronice de pe teritoriul Republicii Moldova în care ajunge apelul internațional;
- 2.28 **Metodă de rutare All Call Query (ACQ) (Solicitarea Tuturor Apelurilor)** – metodă de rutare directă a apelurilor de la furnizorul care originează apelurile la furnizorul acceptor în urma interogării bazei de date operaționale, care va furniza numărul de rutare asociat numărului apelat;
- 2.29 **Număr de rutare (RN)** – număr specific suplimentar utilizat în cadrul rețelelor publice de telefonie în scopul rutării corecte a apelurilor către un număr portat;
- 2.30 **Portabilitatea numărului** – posibilitatea unui abonat de a-și păstra numărul atunci când schimbă furnizorul de servicii publice de telefonie;
- 2.31 **Portabilitatea numărului geografic** – posibilitatea abonatului de a-și păstra, în cadrul aceleiași arii geografice, numărul geografic atribuit, atunci când schimbă furnizorul de servicii publice de telefonie;
- 2.32 **Portabilitatea numărului nongeografic** – posibilitatea abonatului de a-și păstra, la orice punct geografic, numărul nongeografic atribuit, atunci când schimbă furnizorul de servicii publice de telefonie;

- 2.33 **Proces de deconectare** – procesul prin care un număr portat este returnat furnizorului donor inițial, ca urmare a încetării contractului dintre abonat și furnizorul acceptor cu privire la furnizarea de servicii publice de comunicații electronice prin intermediul numărului respectiv;
- 2.34 **Proces de portare** – proces cuprins între momentul primirii de la un abonat a cererii de portare a numărului și momentul în care apelurile pot fi finalizate cu succes de la/spre numărul portat;
- 2.35 **Recuperare (winback)** – acțiune/acțiuni prin care un furnizor de servicii publice de telefonie contactează abonații care solicită portarea numărului sau și-au portat numărul la un alt furnizor, pentru a le oferi reduceri, servicii gratuite sau alte stimulente și de a-i convinge să nu schimbe furnizorul sau să revină înapoi. Ofertele generale, adică ofertele care nu sînt adresate în mod specific acestor abonați, nu sînt incluse în definiția de recuperare (winback).
- 2.36 **Deținătorul blocului** – furnizor licențiat care are dreptul de a utiliza, prin licență de utilizare a resurselor de numerotare, blocul de numere care conține numărul pentru care se solicită portarea;
- 2.37 **Furnizor licențiat** – titular de licență de utilizare a resurselor de numerotare;
- 2.38 **Rețea de abonat** – rețeaua publică de comunicații electronice a furnizorului licențiat care deține numărul prin intermediul căruia sunt furnizate serviciile publice de comunicații electronice către utilizatorul final. Aceasta poate fi rețeaua deținătorului blocului sau a furnizorului Acceptor;
- 2.39 **Rețea de destinație** – rețea publică de comunicații electronice în care este terminat apelul;
- 2.40 **Rețea de origine** – rețea publică de comunicații electronice în care este inițiat apelul;
- 2.41 **Rețea tranzit** – rețeaua publică de comunicații electronice prin care se transportă traffic între rețeaua de origine și rețeaua de destinație;
- 2.42 Noțiunile care nu sunt determinate de prezentul articol al Acordului au înțelesul acordat de Regulamentul cu privire la interconectare, aprobat de ANRCETI și publicat în Monitorul Oficial al RM nr. 53-54/213 din 13 martie 2009, Oferta de Referință de Interconectare a MOLDTELECOM, Regulamentul privind portabilitatea numerelor, aprobat prin Hotărârea Consiliului de Administrație al ANRCETI nr. 34 din 01 decembrie 2011 și Condițiile tehnice și comerciale pentru implementarea și realizarea portabilității numerelor în Republica Moldova, aprobate prin Hotărârea Consiliului de Administrație al ANRCETI nr. 8 din 26.02.2013.

### ***Articolul 3 - Interconectarea – Principii generale***

- 3.1 La realizarea interconectării Părțile vor aplica standarde și reguli de operare impuse prin următoarele documente:
- a) Orice obligații impuse Părților prin acte normative, inclusiv cerințe, specificații sau decizii ale ANRCETI;
  - b) Orice recomandări relevante ale UIT și ETSI.
- 3.2 Părțile vor conecta și vor menține conectarea rețelei MOLDTELECOM și a FURNIZOR-ului prin punctele de interconectare, utilizând legăturile de interconectare și interfețele de semnalizare stabilite și specificate în Anexa nr.1 la prezentul Acord.
- 3.3 Capacitatea interfeței de interconectare depinde în principal de profilul și volumul traficului, precum și de evoluția volumului de trafic. Părțile vor dimensiona interfața de interconectare astfel, încât probabilitatea de refuz al apelurilor pe segmentul de interconectare între părți să nu depășească 0,01 (1%).
- 3.4 La interconectarea inițială Moldtelecom pune la dispoziția Furnizor-ului o legătură de interconectare de nxE1, suficientă pentru respectarea cerințelor de calitate pe segmentul de interconectare stabilite la alineatul 3.3 al prezentului articol, ținând cont de volumul de trafic preconizat. În cazul în care, pe durata a 2 (două) luni consecutive volumul efectiv de trafic bidirecțional de interconectare între Părți pe legătura de interconectare indicată nu atinge nivelul preconizat, Moldtelecom va aplica pentru fluxurile subutilizate o plată lunară de 1000 de lei per flux E1 începând cu următoarea lună și atât timp

cât acest volum nu atinge nivelul preconizat.. Părțile cad de acord să considere în acest scop drept fluxuri subutilizate numărul fluxurilor E1 care sunt în exces pentru transportarea traficului efectiv pe segmentul de interconectare reieșind dintr-o capacitate convenită (nivel preconizat) de 300 000 minute lunar per flux E1, respectând pe segmentul de interconectare cerințele de calitate stabilite la alineatul 3.3 al prezentului articol. Drept alternativă achitării pentru fluxurile subutilizate, părțile pot conveni dimensionarea capacității de interconectare prin deconectarea fluxurilor subutilizate. Acest punct nu aduce atingere prestării serviciului de linii închiriate.

- 3.5 Legăturile de interconectare adiționale solicitate de Furnizor vor fi asigurate de Moldtelecom în limita disponibilității tehnice în termen de 15 zile din data solicitării depuse și în termen specificat în alin. 4.3 – în cazurile de lipsă a disponibilităților tehnice. Prin solicitare de lărgire a capacităților de interconectare, Furnizorul va prezenta Moldtelecom previziuni cu privire la trafic și încărcare a capacităților de interconectare.
- 3.6 Părțile sunt responsabile pentru condiționarea și menținerea propriei sale rețele pentru asigurarea în bune condiții a interconectării între Părți, iar costurile legate de aceste activități vor fi acoperite de ei înșiși. Costurile legate de condiționare și menținere, suportate de una din Părți la pregătirea și menținerea rețelei proprii pentru interconectare includ, dar nu se limitează la: instalarea porturilor pentru interconectare, costurile pentru asigurarea securității și integrității rețelei, standardizare, acces egal, schimbări în sistemul de numerotare, asigurarea identificării numărului de apel, etc. și nu vor include costurile istorice;
- 3.7 Toate costurile interconectării vor fi suportate separat de către Părți în interiorul propriei lor rețele până la P.d.I. FURNIZOR-ul va suporta costurile pentru instalarea cablurilor/liniilor până la P.d.I.

#### ***Articolul 4 – Interconectarea dintre rețelele MOLDTELECOM și FURNIZOR***

- 4.1 FURNIZOR-ul este autorizat și intenționează să-și realizeze propriile circuite de interconectare, folosind în acest scop mijloace autorizate de transmisie pentru a transporta traficul de la puncte terminale ale propriei rețele până la P.d.I și vice versa. În acest scop, FURNIZOR-ul va putea folosi infrastructura fizică și/sau linii închiriate de la MOLDTELECOM, care fac obiectul altor Acorduri.
- 4.2 Procedura de interconectare între FURNIZOR și MOLDTELECOM este stabilită în Anexa nr.2 la prezentul Acord.
- 4.3 FURNIZOR-ul trebuie să anunțe MOLDTELECOM cu cel puțin trei luni înainte, despre intenția sa de a modifica configurația de interconectare cu rețeaua MOLDTELECOM. În lipsa respectării acestui termen, Moldtelecom va aloca capacități suplimentare de interconectare în măsura capacităților tehnice disponibile, neutilizate, nealocate și nerezervate.
- 4.4 Caracteristicile tehnice ale sistemului de transmisiuni pentru interconectare, a liniilor închiriate de FURNIZOR pentru interconectarea cu rețeaua MOLDTELECOM sau pentru conectarea propriilor elemente de rețea, sunt descrise în Anexa nr.3 la prezentul Acord.
- 4.5 Schema de rutare a traficului corespunde prevederilor stabilite în Anexa nr.4 la prezentul Acord.

#### ***Articolul 5 – Calitatea serviciilor. Protecția și siguranța rețelei***

- 5.1 MOLDTELECOM va oferi FURNIZORului interconectat la rețeaua sa o calitate a serviciilor similară cu calitatea serviciilor pe care le oferă în rețeaua proprie.
- 5.2 Calitatea serviciului e măsurată în corespundere cu recomandările ITU-T corespunzătoare și reglementările în vigoare ale ANRCETI.
- 5.3 Părțile se obligă să presteze servicii de o calitate înaltă a comunicațiilor, ce corespund condițiilor stipulate în licențele pe care le dețin, reglementărilor și standardelor stipulate în recomandările ETSI și UIT și parametrilor relevanți pentru calitatea serviciilor, stabiliți în conformitate cu reglementările ANRCETI.

- 5.4 MOLDTELECOM nu va fi responsabil de calitatea serviciilor dincolo de punctul de interconectare sau de calitatea apelurilor transmise de FURNIZOR până la punctul de interconectare.
- 5.5 Procedurile comune de monitorizare a calității vor fi agreate de părți.
- 5.6 În caz de erori sau în cazul în care parametrii de calitate nu sunt respectați, Părțile se obligă să coopereze și să întreprindă prompt toate măsurile necesare în scopul operării și întreținerii circuitelor și echipamentelor de rețea utilizate în cadrul interconectării, în conformitate cu cerințele de calitate.
- 5.7 Fiecare Parte este responsabilă de operarea sigură a rețelei sale și va lua toate măsurile rezonabile și necesare pentru operarea și implementare acestui Acord pentru a se asigura că rețeaua:
- 5.7.1. nu periclitează siguranța sau sănătatea angajaților, contractanților, agenților sau clienților celeilalte Părți; sau
- 5.7.2. nu cauzează prejudicii, interferențe sau degradări în operarea rețelei celeilalte Părți.
- 5.8 Părțile sunt obligate să asigure menținerea rețelelor în condiții optime și să intervină operativ în caz de nefuncționare a lor.
- 5.9 Părțile sunt obligate să asigure funcționarea neîntreruptă a rețelelor și mijloacelor tehnice interconectate, cu excepția întreruperilor necesare lucrărilor de profilaxie și de reparație, durata și termenii cărora vor fi coordonate de către Părți cu 48 ore până la întrerupere, cu excepția cazurilor de urgență care necesită investigații imediate (operative).
- 5.10 Părțile contractante vor nominaliza persoanele responsabile de verificare și de rezolvare a problemelor, deranjamentelor, întreruperilor. Persoanele de contact, numerele de telefon și fax, tipurile de deranjamente, întreruperi, termenii de înlăturare a deranjamentelor sunt specificate în Anexa nr.5.
- 5.11 Părțile își asumă responsabilitatea să asigure securitatea și integritatea echipamentelor, software, instalațiilor proprii de interconectare, inclusiv și în cazul colocării sau a altor forme de utilizare partajată a imobilelor sau echipamentelor.

#### ***Articolul 6 – Numerotarea***

- 6.1 Fiecare Parte va utiliza numere/coduri în conformitate cu Planul Național de Numerotare așa cum sunt definite și atribuite de ANRCETI.
- 6.2 În cazul deciderii și inițierii de către MOLDTELECOM sau FURNIZOR a unor schimbări esențiale în planurile lor de numerotare, Părțile se vor informa reciproc în această privință, într-un termen rezonabil înaintea introducerii modificărilor.
- 6.3 Nici o Parte a acordului nu are dreptul eliminării, substituirii sau modificării informației cu privire la identitatea liniei apelante.

#### ***Articolul 7 – Obligațiile Părților la interconectare***

- 7.1 Părțile sunt obligate să presteze servicii de calitate ce corespund reglementărilor și standardelor stipulate în Recomandările ETSI și UIT, referitoare la calitatea serviciilor. Fiecare Parte va furniza celeilalte Părți servicii la același nivel calitativ ca și cel al serviciilor furnizate propriilor săi clienți în rețeaua sa.
- 7.2 Părțile sunt obligate să utilizeze echipamente și cabluri certificate (omologate și marcate) de către Organul acreditat corespunzător în Sistemul Național de Certificare și să asigure ca echipamentele și instalațiile să nu cauzeze efecte nocive, să nu dăuneze personalului furnizorului sau mediului ambiant.
- 7.3 Fiecare dintre Părți este responsabilă de instalarea și deservirea operațională a echipamentelor terminale de transmisie/recepție și comutație implicate în interconectare de partea sa a P.d.I.

7.4 Părțile vor testa echipamentele și rețelele interconectate.

#### ***Articolul 8 – Interzicerea originii, terminației și tranzitului de trafic internațional neautorizat***

- 8.1 Nici o Parte nu este în drept să presteze servicii de origine, terminație sau tranzit de trafic internațional neautorizat în rețeaua celeilalte Părți prin legăturile de interconectare indicate în Anexa nr.1 la prezentul Acord.
- 8.2 Părțile recunosc că tranzit de trafic internațional neautorizat se va considera determinat în cazul dacă apelurile efectuate din rețeaua unui terț Furnizor din Republica Moldova și/sau apelurile efectuate din străinătate și tranzitate de către o Parte către rețeaua celeilalte Părți prin intermediul liniilor de telecomunicații și numerelor puse la dispoziție în baza prezentului Acord, și prezentate de către o parte ca fiind apeluri de origine din propria sa rețea.
- 8.3 Admiterea terminației și/sau tranzitului neautorizat constituie o încălcare gravă a prevederilor Legii comunicațiilor electronice nr. 241-XVI din 15 noiembrie 2007 și prezentului Acord.
- 8.4 Fiecare Parte va lua măsurile necesare pentru prevenirea și stoparea terminației și/sau tranzitului neautorizat.
- 8.5 În cazul în care se constată efectuarea terminației și/sau tranzitului neautorizat în rețeaua uneia dintre Părți, aceasta este în drept să deconecteze legătura de interconectare, dacă cealaltă Parte nu a stopat efectuarea terminației și/sau tranzitului neautorizat în timp de cel mult 5 zile de la data înștiințării despre încălcările depistate.
- 8.6 În cazul în care se suspectează sau se constată efectuarea terminației și/sau tranzitului neautorizat în rețeaua uneia dintre Părți, se vor pune în aplicare prevederile Procedurii cu privire la constatarea și contracararea cazurilor de fraude (terminația și/sau tranzitul de trafic neautorizat).

#### ***Articolul 9 – Serviciile MOLDTELECOM și serviciile FURNIZOR-ului***

- 9.1 Fiecare Parte, prin interconectare, va avea acces la toate Serviciile de Interconectare ale celeilalte Părți, astfel cum sunt menționate în Anexa nr.6 și va plăti prețurile specificate în Anexa nr.6 „Lista de prețuri a MOLDTELECOM și a FURNIZOR-ului”.
- 9.2 Modificările Listei de prețuri ale unei Părți stabilite ca urmare a oricărei decizii a ANRCETI vor fi notificate celeilalte Părți cu cel puțin cincisprezece (15) zile înainte de aplicare.
- 9.3 Modificările Listei de prețuri ale Părților (cu excepția celor indicate la punctul 9.2) se vor face printr-un acord adițional, care din data intrării în vigoare va constitui parte integrantă a prezentului Acord.
- 9.4 MOLDTELECOM va asigura accesul clienților săi, iar FURNIZOR-ul va furniza MOLDTELECOM acces la Serviciile de interconectare ale FURNIZOR-ului. FURNIZOR-ul va asigura accesul clienților săi, iar MOLDTELECOM va furniza FURNIZOR-ului acces la Serviciile de interconectare ale MOLDTELECOM.
- 9.5 MOLDTELECOM va permite tranzitul între FURNIZOR și rețelele furnizorilor de telefonie mobilă din Republica Moldova numai cu consimțământul scris al furnizorului solicitant de tranzit și furnizorului destinatar.
- 9.6 Serviciile unidireționale prestate de FURNIZOR, cum ar fi (dar fără a se limita la): servicii publice prestate de la puncte de convorbiri, de la posturi telefonice publice, cartele preplătite vor face obiectul unui acord adițional la acest Acord.

#### ***Articolul 10 – Serviciile suplimentare***

- 10.1 Fiecare Parte poate în orice moment să solicite celeilalte Părți servicii de interconectare suplimentare.

- 10.2 Serviciile suplimentare vor fi furnizate de Părți la cererea scrisă a uneia din ele.
- 10.3 Serviciile de interconectare suplimentare furnizate de Părți sunt specificate în Anexa nr.7.

#### **Articolul 11 – Prezentarea informației despre traficul de interconectare**

- 11.1 Părțile lunar în decurs de 10 zile calendaristice a fiecărei luni ce urmează după luna în care au fost utilizate serviciile de interconectare își vor înainta reciproc datele despre volumul traficului de interconectare pe categorii.
- 11.2 Părțile în decurs de 2 zile lucrătoare se vor informa reciproc despre acceptarea datelor de trafic prezentate conform punctului 11.1 al prezentului Acord. Neprezentarea informației în termenii stabiliți de către Părți, va fi considerată ca acceptarea datelor.
- 11.3 Dacă diferența dintre datele Părților cu privire la trafic este mai mică sau egală cu 2%, Părțile nu pot ridica careva obiecții referitor la volumul serviciilor de interconectare furnizat de cealaltă Parte.
- 11.4 Dacă diferența dintre datele declarate de către Părți este mai mare de 2%, Părțile vor efectua verificări de trafic pentru perioada respectivă și se vor considera veridice acele date de trafic, care nu au erori de apeluri înregistrate.
- 11.5 Părțile asigură înregistrarea, evidența și rutarea traficului de interconectare pe categorii și destinații.
- 11.6 Părțile își vor furniza reciproc cel puțin următoarele date pentru fiecare apel telefonic inițiat, tranzitat și terminat:
- A Timpul de început al apelului (data, ora, minutul, secunda);
  - B Numărul de telefon de destinație;
  - C Numărul de telefon de origine de apel.
  - D Durata apelului, exprimată în secunde

#### **Articolul 12 – Teste inițiale de acuratețe. Prognoze de trafic**

- 12.1 În decursul primelor 9 luni după efectuarea interconectării inițiale a rețelelor lor, Părțile vor realiza teste detaliate pentru a determina acuratețea măsurărilor lor și a sistemelor metrice și în scopul de a oferi ajutor reciproc pentru calibrarea și ameliorarea unor asemenea sisteme.
- 12.2 Părțile își vor furniza reciproc numerele de telefon ale propriilor puncte de operare a sistemelor de facturare și vor stabili o metodă eficientă de comunicare a defecțiunilor.
- 12.3 Prognozele de trafic vor fi utilizate de către Părți pentru a planifica o capacitate a centralelor și a rețelei de distribuție suficientă pentru a face față cerințelor din comenzile de capacitate.
- 12.4 FURNIZOR -ul va elabora prognoze de trafic pentru toate tipurile de trafic de interconectare.
- 12.5 Prognozele de trafic se vor realiza în mod regulat, pe o perioadă de doi (2) ani.
- 12.6 FURNIZOR -ul va furniza MOLDTELECOM, anual, o prognoză de trafic cu cel puțin cincisprezece (15) zile lucrătoare înainte de data de 1 decembrie a fiecărui an. Aceste prognoze de trafic pentru primul an de activitate fiind împărțit în trei (3) perioade de câte patru (4) luni fiecare.
- 12.7 Dacă o prognoză de trafic, pentru un anumit tip de trafic, pe orice perioada de 12 luni, a crescut cu cel puțin 10 procente față de ultima prognoză de trafic, atunci prognoza de trafic modificată va fi comunicată MOLDTELECOM, imediat ce FURNIZOR -ul și-a revizuit propriile prognoze. FURNIZOR -ul va prezenta MOLDTELECOM sursele de trafic suplimentar.
- 12.8 Toate prognozele de trafic prevăzute în acest articol vor face subiectul discuțiilor în cadrul unei întâlniri pentru Implementarea Tehnică.



- 12.9 Procedurile de prognoză vor fi revizuite în cadrul unor întâlniri ale Părților, stabilite pentru discutarea aspectelor legate de rutare și prognoză și pentru acceptarea schimbărilor și a programărilor corespunzătoare implementării lor.

### **Articolul 13. Portabilitatea Numerelor**

#### **13.1 Drepturile și obligațiile Furnizorului Donor și ale Furnizorului Acceptor**

- 13.1.1. Portabilitatea numerelor se implementează și se realizează de către Părți în conformitate cu Regulamentul privind portabilitatea numerelor aprobat prin Hotărârea ANRCETI nr. 34 din 01.12.2011 și Condițiile tehnice și comerciale pentru implementarea și realizarea portabilității numerelor în Republica Moldova, aprobate prin Hotărârea ANRCETI nr. 8 din 26.02.2013, alte reglementări emise în acest sens.
- 13.1.2. MOLDTELECOM și, corespunzător, FURNIZORUL pot fi atât Furnizor Donor cât și Furnizor Acceptor.
- 13.1.3. Furnizorul Donor nu poate condiționa portarea unui număr de plata de către Abonat a unor tarife sau de existența unor angajamente contractuale din partea Abonatului.
- 13.1.4. Furnizorul Donor nu poate reatribui numărul portat altui abonat, până la primirea informației de la Furnizorul Acceptor despre deconectarea și eliberarea numărului portat.
- 13.1.5. Furnizorul Donor nu este în drept să admită practici de recuperare (winback) față de abonați care solicită portarea numărului sau care și-au portat deja numărul din momentul primirii de la abonat a cererii de portare a numărului până la expirarea a 2 luni de la data încheierii procesului de portare.
- 13.1.6. După realizarea portării unui număr, furnizorul Donor nu este în drept să utilizeze acest număr. Toate drepturile și obligațiile ce țin de utilizarea acestui număr vor fi transmise furnizorului Acceptor, cu excepția obligației de achitare către Agenție a plăților pentru utilizarea numerelor portate care constituie obligație a furnizorului Donor.
- 13.1.7. Furnizorul Acceptor are obligația de a nu schimba, în urma portării, destinația numărului prevăzută în Planul Național de Numerotație.
- 13.1.8. Furnizorul Acceptor are obligația să informeze Furnizorul Donor inițial și Administratorul bazei de date centralizate despre deconectarea numărului portat, în termen de cel mult 5 zile lucrătoare de la data încetării contractului semnat de abonat și Furnizorul Acceptor privind furnizarea serviciului prin intermediul numărului portat.
- 13.1.9. Furnizorul Acceptor nu are dreptul de a reatribui numărul portat după încetarea contractului de furnizare a serviciului prin intermediul numărului portat.
- 13.1.10. În cazul încetării dreptului Furnizorului Donor inițial de a utiliza, în baza licenței de utilizare a resurselor de numerotare, blocul de numere care conține numărul portat, furnizorul Acceptor și abonatul acestuia au dreptul de a utiliza în continuare acest număr, dacă este posibil din punct de vedere tehnic, inclusiv să-l porteze către un orice alt furnizor, până la încetarea furnizării serviciului de către furnizorul Acceptor prin intermediul numărului respective.
- 13.1.11. În perioada de la încetarea dreptului Furnizorului Donor inițial de a utiliza, pe baza licenței de utilizare a resurselor de numerotare, un anumit număr portat până la reatribuirea, prin licență de utilizare a resurselor de numerotare, a blocului de numere care conține numărul portat unui alt titular de licență de utilizare a resurselor de numerotare, Furnizorul Acceptor va fi responsabil pentru achitarea către Agenție a plăților pentru utilizarea numerelor portate.
- 13.1.12. În cazul originării apelurilor de la un număr portat, vor fi prezentate datele de identificare a liniei apelante ce corespund numărului portat.
- 13.1.13. În cazul portării către același Furnizor Acceptor a tuturor numerelor din cadrul unui bloc de numere atribuit Furnizorului Donor prin licența de utilizare a resurselor de numerotare, Furnizorul Acceptor poate solicita, în condițiile reglementărilor în vigoare, acordul ANRCETI vizînd cesionarea blocului respectiv de numere.
- 13.1.14. Furnizorul Acceptor are dreptul de a solicita și primi, informații de la furnizorul Donor necesare pentru a stabili veridicitatea datelor și informației prezentate:

- a) dacă persoana care solicită portarea este titularul contractului de furnizare a serviciului sau reprezentantul legal al acestuia;
  - b) dacă numărul/numerele pentru care se solicită portarea face/fac obiectul contractului încheiat între abonat și furnizorul Donor;
  - c) dacă numărul/numerele pentru care se solicită portarea face/fac parte din blocurile de numere care pot fi portate.
- 13.1.15. Furnizorul Donor are obligația de a furniza informațiile și datele solicitate de furnizorul acceptor în conformitate cu Condițiile tehnice și comerciale pentru implementarea portabilității numerelor în R.M. și cu respectarea legislației privind protecția datelor cu caracter personal și a vieții private.
- 13.1.16. Furnizorul Acceptor are dreptul să perceapă penalități, în mărimea stabilită în Condițiile tehnice și comerciale pentru implementarea portabilității numerelor în R.M., dacă Furnizorul Donor nu asigură realizarea portării în termenele stabilite (în condițiile existenței unei cereri a utilizatorului final de acordare a compensației).
- 13.1.17. Termenele în care trebuie finalizată fiecare etapă a procesului de portare și modalitățile de transmitere a informațiilor cu privire la procesul de portare sunt stabilite în Condițiile tehnice și comerciale pentru implementarea portabilității numerelor în R.M.

### **13.2 Rutarea apelurilor**

- 13.2.1. Metoda de rutare de bază utilizată pentru implementarea portabilității numerelor între rețelele de telefonie fixă și mobilă ale MOLDTELECOM și rețeaua de telefonie fixă a FURNIZOR-ului este All Call Query (ACQ), în vederea rutării apelurilor către numerele portate se vor utiliza informațiile conținute în baza de date centralizată.
- 13.2.2. Rutarea apelurilor către numerele portate se realizează prin intermediul bazelor de date operaționale ale părților (BDOP), constituite și actualizate pe baza informațiilor conținute în baza de date centralizată (NPCDB).
- 13.2.3. Furnizorul care originează apeluri are obligația de a asigura rutarea apelurilor către numerele portate în cel mai eficient mod.
- 13.2.4. Informația de rutare a numerelor va fi transmisă prin intermediul adreselor concatenate, numărul de rutare (RN) și numărul de abonat apelat fiind transmise împreună în câmpul de semnalizare (Numărul Părții Apelate – Called Party Number).
- 13.2.5. Toate Apelurile de ieșire originare în rețeaua MOLDTELECOM vor fi verificate la BDOP, va fi adăugat RN corespunzător, iar apelurile vor fi rutate direct către furnizorul căruia îi este destinat Apelul.
- 13.2.6. Pentru toate apelurile de intrare în rețea marcate cu RN, MOLDTELECOM nu va modifica RN al apelurilor de intrare în rețeaua MOLDTELECOM sau tranzitate spre alți furnizori naționali, chiar dacă RN este greșit.
- 13.2.7. Rețeaua de destinație care primește apelul cu RN inclus, nu va modifica RN, dar în cazul în care utilizatorul final nu este activ în această rețea va termina apelul cu transmiterea semnalului de ton “număr inexistent”.

### **13.3 Numerele de rutare**

- 13.3.1. MOLDTELECOM va utiliza Numărul de rutare 1711 ce identifică rețeaua fixă și Numărul de rutare 1705 ce identifică rețeaua mobilă UNITE.
- 13.3.2. FURNIZORUL va utiliza Numărul de rutare \_\_\_\_ ce identifică rețeaua sa fixă.

### **13.4 Principiile de taxare a Apelurilor după lansarea comercială a portabilității numerelor**

- 13.4.1 FURNIZORUL va plăti MOLDTELECOM:

a. Daca Apelul transmis către MOLDTELECOM are RN (17XX) aparținând rețelei fixe sau mobile MOLDTELECOM, iar Bno aparține rețelei MOLDTELECOM (conform licenței de utilizare a resurselor de numerotație sau în urma portării lui):

i. tariful de terminare Apeluri în rețeaua fixă sau mobilă MOLDTELECOM.

b. Daca Apelul transmis către MOLDTELECOM are RN (17XX) aparținând unui furnizor terț:

i. tariful de tranzit național prin rețeaua MOLDTELECOM (local sau interurban, în funcție de tipul tranzitului);

13.4.2 MOLDTELECOM va plăti FURNIZORULUI (pentru apelurile originate din rețelele fixă sau mobilă ale MOLDTELECOM):

a. Dacă Apelul transmis către FURNIZOR are RN (17XX) aparținând FURNIZORULUI, iar Bno aparține rețelei FURNIZORULUI (conform licenței de utilizare a resurselor de numerotație sau în urma portării lui):

i. tariful de terminare Apeluri în rețeaua fixă a FURNIZORULUI (local sau național, în funcție de nivelul terminației, și la număr fix geografic, număr independent de locație sau număr național scurt, în funcție de destinația Apelului).

### **13.5 Calitatea serviciilor**

13.5.1. La stabilirea apelului către un număr portat pot apărea întârzieri suplimentare care pot afecta calitatea serviciului, determinate de:

a) timpul de interogare a BDOp;

b) timpul de stabilire a unor conexiuni suplimentare inclusiv tranzit dacă este cazul (timpul necesar pentru rutarea apelului către destinația corectă).

13.5.2. Întârzierile adiționale în stabilirea apelurilor către un număr portat, exceptând tonalitatea de avertizare nu vor fi mai mari de o secundă față de cele către un număr neportat.

13.5.3. Prevederile art. 13.5.2. sunt aplicabile doar apelurilor ce au drept destinație un număr portat în rețeaua uneia dintre Părți. În cazul în care, în urma interogării BDOp MOLDTELECOM constată că destinația unui apel este un număr portat în alte rețele mobile sau fixe, apelul respectiv va fi rutat către rețeaua corespunzătoare, situație în care MOLDTELECOM nu mai poate fi ținut responsabil pentru durata totală de timp necesară stabilirii cu succes a acestor apeluri.

13.5.4. Cu excepția celor de mai sus, apelurile terminate la un număr portat vor avea aceiași parametri de calitate cu apelurile terminate la numerele neportate.

### **13.6 Compensații pentru portare întârziată sau abuzivă**

13.6.1. În cazul în care furnizorul Donor este vinovat de portarea întârziată sau abuzivă, furnizorul Acceptor este în drept să recupereze compensația oferită utilizatorului final pentru portarea întârziată sau abuzivă respectiv de la furnizorul Donor. Penalitatea achitată de către furnizorul Donor către furnizorul Acceptor nu va depăși mărimea compensației achitate efectiv utilizatorului final. În cazul în care mai multe persoane (furnizorul Acceptor, furnizorul Donor, Administratorul NPCDB) se fac vinovate de portarea întârziată, penalitatea corespunzătoare va fi compensată de persoanele vinovate în măsura în care sunt vinovate de întârziere.

13.6.2. Mărimea compensației oferite furnizorului Acceptor va fi calculată conform Condițiilor tehnice și comerciale pentru implementarea portabilității numerelor în R.M. aprobate de ANRCETI.

13.6.3. La cererea Părții obligate să achite despăgubirea, Partea care pretinde la despăgubire va prezenta primei Părți copia documentelor care confirmă depunerea de către utilizatorul final a cererii de acordare a compensației și achitarea de către Partea care pretinde la despăgubire a compensației către utilizatorul final (copia ordinului de plată, bon de plată, extras din contul abonatului, etc.). Corespondența se transmite prin poștă, fax sau e-mail. Copiile documentelor se prezintă pentru fiecare lună în care s-au achitat compensațiile, în termen de 15 (cincisprezece) zile de la încheierea

acesteia. Constatarea portării abuzive și întârziate și a persoanei vinovate va fi stabilită prin rapoartele lunare generate de NPCDB. Facturile pentru compensație vor fi însoțite de detalii privind evenimentele pentru care s-a oferit compensație (cu referință la Rapoartele lunare generate de baza de date centralizată). Nu se acordă despăgubire pentru portările întârziate ce au loc în primele 3 luni de la data lansării comerciale a portabilității numerelor fixe.

#### ***Articolul 14 – Prețuri. Emitere de facturi. Plăți***

- 14.1. Prețurile pentru serviciile de interconectare furnizate de către Părți sunt specificate în Anexa nr.6 „Lista de prețuri a MOLDTELECOM și FURNIZOR-ului la prezentul Acord. Prețurile și procedura determinării acestora sunt stabilite în conformitate cu actele normative în vigoare.
- 14.2. Prețurile din prezentul Acord nu includ TVA.
- 14.3. Achitățile între MOLDTELECOM și FURNIZOR se efectuează în baza volumului de trafic aprobat de ambele Părți conform punctelor 11.1 - 11.4 din prezentul Acord.
- 14.4. Plata liniilor închiriate și serviciilor suplimentare se va face conform tarifelor în vigoare ale S.A. „MOLDTELECOM” și conform Regulamentului Prestări Servicii de Telefonie Fixă.
- 14.5. Plățile pentru accesul la facilitățile de infrastructură și rețea se vor efectua în conformitate cu condițiile și termenele stipulate în Acordurile corespunzătoare.
- 14.6. Părțile își vor furniza facturile în conformitate cu prevederile Anexei nr.8 și Listelor de prețuri din Anexa nr.6 și Anexa nr.7 la prezentul Acord.
- 14.7. Toate facturile emise de Părți vor fi exprimate în lei moldovenești și vor fi achitate de beneficiar în conformitate cu condițiile din Anexa nr.8 la prezentul Acord.
- 14.8. Facturile vor cuprinde suma totală spre achitare, inclusiv TVA; volumul traficului pe luna pentru care se face decontarea, exprimat în minute și/sau secunde.

#### ***Articolul 15 - Penalități***

- 15.1 Neachitarea unei facturi la data limită stabilită, îi conferă Părții care a emis factura dreptul de a percepe penalități în mărime de 0,02% din suma totală neachitată pentru fiecare zi lucrătoare de întârziere a plății, până la data plății respective.

#### ***Articolul 16 – Informații și reclamații***

- 16.1. Fiecare Parte va păstra și va depune la dispoziția celeilalte Părți informația care justifică facturile sale pentru ultimele 12 luni.
- 16.2. Conținutul și modul de prezentare a acestei informații se va stabili de comun acord.

#### ***Articolul 17– Obligații și responsabilități***

- 17.1. Implementarea și în egală măsură interpretarea clauzelor prezentului Acord nu poate intra în contradicție cu Legea comunicațiilor electronice, Condițiile licenței (licențelor), precum și cu oricare alte prevederi normative aplicabile.
- 17.2. În cadrul prezentului Acord, MOLDTELECOM și FURNIZORul vor fi responsabili pentru serviciile de interconectare prestate, în conformitate cu prevederile Legii Comunicațiilor Electronice, actelor normative în vigoare precum și ale licențelor pe activitate.
- 17.3. Părțile sunt responsabile reciproc pentru daunele directe (nu și cele indirecte) cauzate de neexecutarea obligațiilor sale contractuale sau pentru executarea acestora într-un mod inadecvat, conform prevederilor legislației civile.

- 17.4. Părțile nu poartă răspundere pentru pierderile, pagubele, reclamațiile, litigiile și alte cheltuieli ale celeilalte Părți, clienților acesteia sau terțelor părți, rezultate din activitatea sau inactivitatea celeilalte Părți, colaboratorilor, agenților, reprezentanților acesteia.
- 17.5. Fiecare Parte poartă răspundere în fața propriilor clienți și/sau abonați pentru serviciile prestate lor și va soluționa reclamațiile acestora, conform legislației în vigoare.

### **Articolul 18 – Forța majoră**

- 18.1. Părțile se eliberează de la răspundere pentru neexecutarea totală sau parțială a obligațiilor contractuale pe perioada derulării evenimentelor de forță majoră.
- 18.2. Sub noțiune de forță majoră se subînțelege apariția unor circumstanțe care au survenit împotriva voinței și dorinței Părților, au un caracter imprezvizibil și inevitabil și care influențează direct asupra îndeplinirii corespunzătoare a obligațiilor asumate de către Părți în baza prezentului Acord.  
La evenimentele de forță majoră se atribuie inclusiv și: inundații, calamități naturale, epidemii, conflictele armate, actele autorităților statale etc.
- 18.3. Partea ce invocă forța majoră va aviza cealaltă Parte privind întâmplarea unui asemenea eveniment, în decursul a 48 de ore din momentul în care acesta s-a produs, trimițând certificarea legală de eveniment de forță majoră, în decursul a cel târziu 10 zile din momentul producerii evenimentului.
- 18.4. În cazul unui eveniment de forță majoră, pentru care s-a pledat și care a fost certificat legal, Părțile se vor întâlni obligatoriu, pentru a stabili termenele de executare ulterioară a angajamentelor asumate în cadrul Acordului sau pentru rezilierea acestuia.
- 18.5. Dacă situația de forță majoră durează mai mult de 2 (două) luni și Părțile nu au căzut de acord să mai prelungească perioada de așteptare, fiecare Parte va fi în drept să rezilieze unilateral acest Acord, trimițând celeilalte o notificare în scris.

### **Articolul 19 – Confidențialitatea**

- 19.1. Părțile se vor asigura reciproc că vor face tot posibilul ca nici o terță parte să nu obțină informații confidențiale privind: condițiile prezentului Acord, datele legate de realizarea prevederilor acestuia, precum și oricare altă informație legată de prevederile Acordului.
- 19.2. Obligațiile din cadrul articolului 19.1 sunt valabile în raport cu terțe părți pentru întreaga durată a prezentului Acord, precum și pentru o perioadă de 3 ani după încetarea prezentului Acord. Oferirea informației stipulată în articolul 19.1 la solicitarea unor autorități competente, în limitele prevederilor legale, nu se va considera drept încălcare a confidențialității.
- 19.3. În caz de încălcare a obligațiilor legate de păstrarea confidențialității, Partea culpabilă va suporta sancțiunile impuse de legislația în vigoare.

### **Articolul 20 – Intrarea în vigoare și durata**

- 20.1. Prezentul Acord va intra în vigoare din data de \_\_\_\_\_ și este valabil pe o perioadă nedeterminată.
- 20.2. Ca confirmarea intrării în vigoare a prezentului Acord servesc: semnăturile Părților sau acțiunile concludente ale Furnizorului sau ale MOLDTELECOM, care dovedesc efectuarea terminației traficului de interconectare respectiv în rețeaua Moldtelecom sau în rețeaua FURNIZORULUI.

### **Articolul 21 – Rezilierea și Suspendarea**

- 21.1 Acest Acord poate fi reziliat unilateral de către oricare din Părți, printr-o notificare (declarație) scrisă trimisă celeilalte Părți, în următoarele cazuri:
- 21.1.1. Dacă autorizația generală sau licența uneia din Părți, în baza căreia Partea își desfășoară activitatea de furnizare a rețelelor și serviciilor de comunicații electronice, interconectarea cărora face obiectul prezentului Acord, a fost suspendată, revocată expirat sau a fost declarată nevalabilă de către ANRCETI și nu a fost înlocuită imediat cu o alta licență valabilă.
  - 21.1.2. Dacă una din Părți a săvârșit o încălcare esențială a acestui Acord (inclusiv neexecutarea obligației de plată conform prevederilor Acordului care nu este obiectul unui litigiu privind facturarea în condițiile paragrafului 5 din Anexa nr.8) și nu a remediat încălcarea respectivă în termen de o (1) lună calendaristică (sau de zece (10) zile lucrătoare în cazul neplății sumei datorate), după primirea unei somații în scris de la cealaltă Parte prin care i se cerea remedierea, acordul poate fi suspendat.  
Dacă Partea care este în culpă nu a remediat încălcarea în perioada de timp inițială, cealaltă Parte poate să rezilieze Acordul printr-o notificare în scris sau, la alegere, poate să-i mai acorde Părții în culpă încă un termen de grație de două (2) luni pentru remedierea încălcării.
  - 21.1.3. Dacă o Parte este declarată insolubilă în conformitate cu legislația Republicii Moldova;
  - 21.1.4. Dacă există o hotărâre ori decizie a instanței de judecată de lichidare a unei Părți (alta decât pentru scopul fuzionării sau reorganizării);
  - 21.1.5. Dacă o Parte a încetat să-și desfășoare activitatea.
  - 21.1.6. În condițiile prevăzute de punctul 18.5 al prezentului Acord.
- 21.2. Părțile pot conveni să rezilieze prezentul Acord de comun acord, exprimându-și consimțământul în scris.
- 21.3. Nici una din Părți nu va putea suspenda prestarea serviciilor de interconectare către cealaltă Parte pentru neexecutarea condițiilor contractuale fără permisiunea ANRCETI, cu excepția cazurilor când suspendarea este motivată de neexecutarea de către una din Părți a obligațiilor sale de plată conform punctelor 3.1-3.7 din Anexa Nr.8 a prezentului Acord. Partea care efectuează suspendarea în aceste condiții va fi scutită de orice răspundere, urmând ca cealaltă Parte să suporte toate consecințele suspendării.
- 21.4. Rezilierea, încetarea sau expirarea acestui Acord nu vor fi considerate ca o renunțare la dreptul de a exercita căile de remediere și apărare a drepturilor și intereselor ca urmare a încălcării prezentului Acord. Rezilierea, încetarea sau expirarea acestui Acord nu vor afecta drepturile, obligațiile sau răspunderea Părților ivite înainte sau ca urmare a unei asemenea rezilieri, încetări sau expirări.
- 21.5. Rezilierea sau suspendarea Acordului nu exonerează Părțile de obligațiile restante la momentul rezilierii sau suspendării.
- 21.6. Prezentul Acord își continuă acțiunea indiferent de modificarea formei organizatorice și juridice a Părților (persoanelor juridice), Statutului lor; modificarea subordonării și fondatorilor (acționari, asociaților etc.).

## ***Articolul 22 – Legislația aplicabilă și soluționarea litigiilor***

- 22.1. Prezentul Acord va fi guvernat de legislația în vigoare a Republicii Moldova;
- 22.2. Părțile sunt de acord să soluționeze eventualele litigii care apar, în primul rând, în mod amiabil. Reclamațiile se fac în scris, propunându-se și o cale de soluționare a problemei. Reclamatul se obligă să răspundă în scris în maximum 10 zile lucrătoare, propunând de asemenea o soluționare;
- 22.3. Dacă disputele sau litigiile apărute nu pot fi soluționate în mod amiabil, Părțile vor expedia subiectele disputate spre examinare și soluționare finală către instanțele de judecată competente.

Fără a prejudicia în vre-un fel dreptul Părților de a acționa direct în instanța judiciară, Părțile se pot adresa și către organele de resort competente conform legislației în vigoare a Republicii Moldova.

### ***Articolul 23 – Moduri de comunicare. Adresele poștale și Rechizitele bancare ale Părților***

23.1. Oricare notificare care trebuie expediată în vederea realizării scopurilor prezentului Acord se va face prin scrisoare, încredințată personal sau prin poștă contra răspuns de confirmare, sau prin fax, cu confirmare imediată a recepționării prin aviz de confirmare.

Orice scrisoare sau mesaj prin fax expediat în vederea realizării scopurilor prezentului Acord se va trimite la adresele ce urmează:

#### **MOLDTELECOM:**

Bd. Ștefan cel Mare, 10  
Chișinău, MD-2001  
Republica Moldova

Fax: (22) 570 111

e-mail: [office@moldtelecom.md](mailto:office@moldtelecom.md)

Tel. (22) 570 101

#### **FURNIZOR:**

Republica Moldova

Fax:

e-mail:

Tel.

23.2. Rechizitele bancare ale Părților:

#### **MOLDTELECOM:**

BCA „MoldovaAgroindbank” fil.M.Eminescu  
c/b AGRNMD2X864  
Cod IBAN: MD87AG000000022512095315  
C/f 1002600048836  
nr. de înregistr. pentru TVA 0200341

#### **FURNIZOR:**

### ***Articolul 24 – Modificarea Acordului***

24.1 Părțile sunt de acord ca în interesul unei colaborări durabile să revadă, să modifice sau să completeze prevederile prezentului Acord atunci când este necesar, prin acord bilateral, la cererea scrisă făcută de oricare dintre Părțile contractante, cu excepția când modificarea clauzelor Acordului este condiționată de decizia ANRCETI, obligatorie pentru executare de ambele Părți;

24.2 Orice modificare a prezentului Acord poate fi realizată prin acord bilateral și va face obiectul unor documente adiționale, semnate de către persoanele autorizate ale Părților și care se vor considera din momentul semnării lor, părți integrante ale Acordului.

### ***Articolul 25 – Dispoziții finale***

25.1 Prezentul Acord este întocmit și semnat în două exemplare, pentru fiecare Parte – câte un exemplar.

25.2 Părțile contractante nu vor transfera vreo unei terțe părți drepturile și obligațiile sale prevăzute de prezentul Acord, fără acordul prealabil, în scris, al celeilalte Părți contractante.

În numele S.A. „MOLDTELECOM”

În numele FURNIZOR

---

Dan MITRIUC  
Director General

---

Director

## ANEXA nr.1

### **PUNCTE DE INTERCONECTARE.**

#### **LEGĂTURILE DE INTERCONECTARE ȘI INTERFEȚELE DE SEMNALIZARE**

Prezenta Anexa face parte integrantă al Acordului nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

#### **1. PRINCIPII GENERALE**

- 1.1. Punctele fizice de Interconectare vor fi repartitorul (DDF) din CTA MOLDTELECOM.
- 1.2. Pentru evitarea oricărei neclarități, punctele de interconectare nu pot fi stabilite în nici o centrală analogică.

Interconectarea rețelei MOLDTELECOM și a rețelei FURNIZOR-ului se va realiza, utilizând legăturile de interconectare și interfețele de semnalizare stabilite și specificate mai jos:

1. Legături de interconectare: **n x 2Mbps**;
2. Semnalizare: **Semnalizarea între cele două rețele se va baza pe protocolul de semnalizare în conformitate cu Recomandările ITU-T relevante**;
3. Echipament terminal al FURNIZOR ului:
4. Echipament terminal al MOLDTELECOM-ului: **centrala telefonică de tip**;
5. Punct de interconectare: **CTA- xx**;
6. Numerotația **conform licențelor privind utilizarea resurselor de numerotare, atribuite de ANRCETI**
7. Configurația liniilor de interconectare: **configurate bidirecțional**;
8. Adresa amplasării echipamentului FURNIZOR:

Reprezentant MOLDTELECOM:

Reprezentant FURNIZOR:

---

---



## ANEXA nr.2

### **SPECIFICAREA INTERFEȚEI ȘI LEGĂTURII DE INTERCONECTARE**

Prezenta Anexa face parte integrantă al Acordului nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

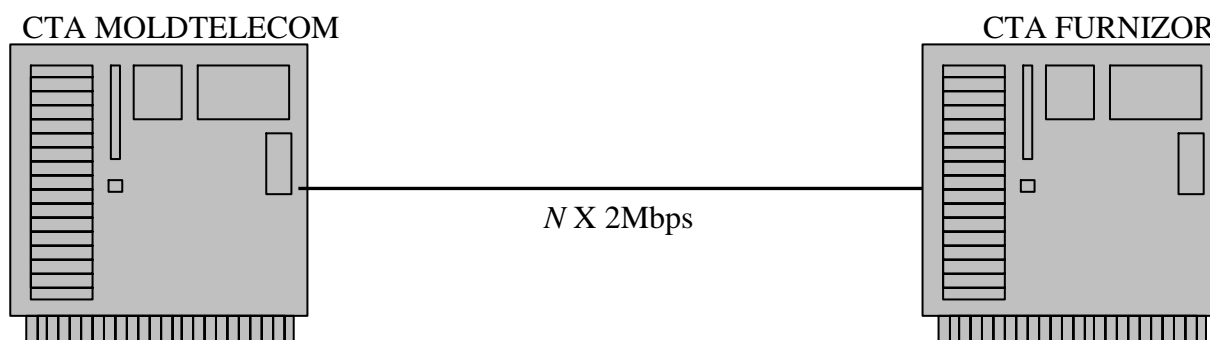
#### **1.DEFINIȚII**

- 1.1. **Punct de interconectare:** reprezintă un punct fizic al rețelei, utilizat pentru interconectarea altei rețele și care asigură interoperabilitatea rețelelor și serviciilor prestate.
- 1.2. **Legături de interconectare:** legăturile dintre centrala MOLDTELECOM și centrala FURNIZOR care permit transportarea și transmiterea a semnalului de la o rețea la alta.
- 1.3. **Interfața interconectării:** Interfața interconectării dintre cele două rețele este definită ca resursele fizice și logice ale centralelor MOLDTELECOM.

#### **2. PRINCIPII GENERALE**

- 2.1 Pentru FURNIZOR scopul arhitecturii interfeței de semnalizare este de a obține acces la rețeaua națională și internațională și servicii furnizate prin rețelele menționate.
- 2.2 Pentru MOLDTELECOM scopul arhitecturii interfeței de semnalizare este de a obține acces la rețeaua FURNIZOR și serviciilor furnizate prin această rețea.

#### **3. ARHITECTURA CURENTĂ**



#### **4. EFICIENȚA INTERFEȚEI DE INTERCONECTARE**

- 4.1 Eficiența interfeței de interconectare depinde de capacitatea de transmisiuni și resursele centralei implicate, precum și de posibilitățile de a anticipa extinderile ulterioare.

#### **5. CAPACITATEA CURENTĂ**

- 5.1 Pentru a realiza interconectarea inițială Moldtelecom va pune la dispoziția Furnizor-ului o legătură de interconectare de  $n \times E1$ , suficiente pentru respectarea cerințelor de calitate pe segmentul de interconectare stabilite în articolul 3, ținând cont de volumul de trafic preconizat.
- 5.2 Alocarea Time slot (TS) se realizează luând în considerare sistemul de semnalizare.

Reprezentant MOLDTELECOM:

Reprezentant FURNIZOR

## ANEXA nr.3

### **SPECIFICAREA INTERFEȚEI ȘI LEGĂTURII DE INTERCONECTARE**

Prezenta Anexa face parte integrantă al Acordului nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

#### **1. PRINCIPII GENERALE**

- 1.1 Această Anexă definește caracteristicile fizice și electrice ale interfeței de interconectare dintre rețeaua MOLDTELECOM și rețeaua FURNIZOR-ului.
- 1.2 Toate referințele la Recomandările ITU-T se referă la Cartea Albastră numai în cazul în care nu sunt alte indicații

#### **2. ABREVIERI**

- 2.1 **BISO:** Obiectivul Punerii în Funcțiune.
- 2.2 **RPO:** Referință la Obiectivul Performanță.
- 2.3 **ES:** Secunda eronată.
- 2.4 **SES:** Secunda eronată multiplu.

#### **3. INTERFAȚA FIZICĂ PENTRU LEGĂTURA DE INTERCONECTARE**

- 3.1 Punctele fizice de Interconectare vor fi repartitorul (DDF) din CTA MOLDTELECOM.
- 3.2 Partea de transmisiuni a interconectării dintre MOLDTELECOM și FURNIZOR va fi asigurată de către FURNIZOR pînă la punctul fizic de interconectare.
- 3.3 CTA MOLDTELECOM va prezenta interfața 120Ω și/sau 75Ω (Recomandările G703 ITU-T).
- 3.4 MOLDTELECOM va asigura pentru fiecare Punct de Interconectare:
  - 3.4.1 Blocuri terminale menite (destinate) pentru conexiunile terminale pentru FURNIZOR:
  - 3.4.2 Etichetele blocurilor Terminale.
  - 3.4.3 Codul de identificare PCM.
  - 3.4.4 Schema de interconectare DDF.
- 3.5 FURNIZOR-ul asigură pentru fiecare Punct de Interconectare cablarea dintre blocurile terminale MOLDTELECOM și blocurile terminale ale FURNIZORului conform capacității solicitate.

#### **4 INTERFAȚA ELECTRICĂ DE 64 kbit/s și DE 2Mbit/s**

Acest paragraf se referă la semnalul de 64kbit/s cu interfața co-direcțională și semnalul de 2Mbit/s.

Pentru semnale de  $n \times 64 \text{ kbit/s}$  ( $n=2$  la 31), care sunt rutate prin echipamentul de multiplexare specificat pentru ierarhia 2048kbit/s, interfața va avea aceleași caracteristici fizice/electrice ca și pentru interfața 2048kbit/s specificată în G703 §6.

- 4.1 Caracteristicile Generale
  - 4.1.1 Interfața de 64kbit/s – aceasta trebuie să fie în conformitate cu paragraful 1.2.1.a Rec.G703 ITU-T.
  - 4.1.2 Interfața de 2048kbit/s – aceasta trebuie să fie în conformitate cu paragraful 6.1 a Rec.G703 ITU-T.
- 4.2 Specificarea porturilor de ieșire
  - 4.2.1 Interfața de 64kbit/s – aceasta trebuie să fie în conformitate cu paragraful 1.2.1.2 a Rec.G703 ITU-T.

- 4.2.2 Interfața de 2048kbit/s – aceasta trebuie să fie în conformitate cu paragraful 6.2 a Rec.G703 ITU-T.
- 4.3 Specificarea porturilor de intrare
- 4.3.1 Interfața de 64kbit/s – aceasta trebuie să fie în conformitate cu paragraful 1.2.1.3 a Rec.G703 ITU-T.
- 4.3.2 Interfața de 2048kbit/s – aceasta trebuie să fie în conformitate cu paragraful 6.3 a Rec.G703 ITU-T.

## **5 SINCRONIZAREA REȚELEI MOLDTELECOM ȘI FURNIZOR**

Sistemul de sincronizare a rețelei MOLDTELECOM va utiliza un ceas master central de sincronizare pentru a menține un sistem sincronizat cu limitele frecvențelor recomandate de ITU-T.

Sistemul MOLDTELECOM și Sistemul FURNIZOR-ului trebuie să funcționeze sincron, în relație de master/slave. Pentru asigurarea acestor cerințe, sistemul rețelei FURNIZOR-ului trebuie să se sincronizeze de la fluxul de 2Mbit/s între centralele MOLDTELECOM și FURNIZOR-ului. Sursa de sincronizare de la MOLDTELECOM trebuie să fie de cel mai înalt nivel și să corespundă standardului ITU-T G811.

## **6. CARACTERISTICILE FUNCȚIONALE A INTERFEȚEI 2Mbit/s**

Caracteristicile funcționale ale interfeței 2Mbit/s vor trebui să fie în acord cu Recomandările ITU-T G704 (Synchronous Frame Structures used at Primary and Secondary Hierarchical Levels) și G706 (Frame Alignment and Cyclic Redundancy Check procedures relating to basic frame structures defined in Rec.G704).

Reprezentant MOLDTELECOM:

Reprezentant FURNIZOR:

---

---

## ANEXA nr.4

### **RUTAREA TRAFICULUI DE INTERCONECTARE**

Prezenta Anexa face parte integrantă al Acordului nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

#### **1. PRINCIPII DE RUTARE**

- 1.1 Părțile sunt de acord să aplice Principii de Rutare conform cărora apelurile sunt transmise, în vederea terminării în rețeaua celeilalte părți, la Punctul de Interconectare.
- 1.2 Părțile sunt de acord să aplice acele principii de rutare conform cărora apelurile din rețeaua celeilalte părți sunt colectate, utilizînd, dar fără a se limita la, selectarea transportatorului, la punctul de Interconectare.
- 1.3 Pentru apelurile către sau din Rețele Internaționale rutarea trebuie să utilizeze o Centrală Internațională.
- 1.4 Responsabilitățile pentru transportarea apelurilor pentru fiecare tip de trafic sunt stabilite in Tabelul A de mai jos.

Tabelul A

TIPUL TRAFICULUI	PARTEA RESPONSABILĂ
Apeluri către numere geografice MOLDTELECOM către FURNIZOR FURNIZOR-ul către MOLDTELECOM	MOLDTELECOM FURNIZOR
Apeluri internaționale FURNIZOR spre MOLDTELECOM către Intrenațional Rețele internaționale spre MOLDTELECOM către FURNIZOR	MOLDTELECOM FURNIZOR
Apeluri de Tranzit Național FURNIZOR spre MOLDTELECOM către destinația de tranzit Furnizor terț spre MOLDTELECOM către FURNIZOR	MOLDTELECOM FURNIZOR
Apeluri către numere non geografice MOLDTELECOM către FURNIZOR FURNIZOR către MOLDTELECOM	MOLDTELECOM FURNIZOR
Apeluri de urgență Apeluri spre servicii de interconectare suplimentare FURNIZOR-ul către MOLDTELECOM	MOLDTELECOM FURNIZOR

- 1.5 Părțile sunt de acord să stabilească și să realizeze planuri de rutare, indicînd modalitatea de rutare a apelurilor pentru fiecare tip de trafic de mai sus.

Reprezentant MOLDTELECOM:

Reprezentant FURNIZOR.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## ANEXA 5

### Verificarea și rezolvarea deranjamentelor legate de interconectare între MOLDTELECOM și FURNIZOR

Prezenta Anexa face parte integrantă al Acordului nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

#### 1. Principii Generale

Fiecare Parte va informa în scris cealaltă Parte despre lucrări planificate și neplanificate care pot atrage întreruperi, precum și despre deranjamente sau posibile deranjamente care pot apărea în cadrul facilităților proprii rețele.

#### 2. Referinte la calitatea serviciilor

Calitatea serviciului e măsurată în corespundere cu recomandările ITU-T G.703.

#### 3. Clasificarea deranjamentelor. Termenii de reacție și înlăturare a acestora

În funcție de impactul deranjamentului asupra calității serviciului, deranjamentul poate fi clasificat în: critic, major și minor.

**Deranjament critic**

Înteruperea traficului în ambele sensuri între cele două rețele este considerată deranjament critic.

În plus, în cazul în care se va utiliza sistemul de semnalizare nr. 7, pierderea în proporție de 100% a resurselor de semnalizare (link-urilor de date de semnalizare) este considerată deranjament critic.

Tot deranjament critic este considerat cazul când peste 50% din resursele de transmisiuni sunt indisponibile.

**Deranjament major**

Un deranjament major afectează într-o măsură importantă traficul dintre cele două rețele. O măsură importantă înseamnă apariția condiției următoare:

- Pentru PoI, cel puțin 30% din traficul într-un sens poate fi afectat.
- 30% din resursele de transmisiuni între centrale sunt indisponibile;
- una din cele două centrale care asigură interconectarea la nivelul unui POI este incapabilă să facă față la mai mult de 50% din traficul de intrare sau de ieșire;
- datorită deranjamentului ce afectează rețeaua, un sens de trafic în POI este deranjat în măsură de cel puțin 50%;
- pierderea a 30% din resursele de semnalizare (în cazul SS7).

**Deranjament minor**

Un deranjament minor este deranjament care afectează traficul între ambele rețele și care nu este nici deranjament critic, nici deranjament major.

Deranjament minor este considerat atunci când:

- un circuit este considerat disponibil, dar când acest circuit este angajat, instalarea apelului este respinsă;
- un nod de comutare din rețea nu este capabil să trateze traficul spre și de la cealaltă rețea.

Deranjamentele sunt înregistrate cu alocarea numărului de referință ce include numele centralei cu caracteristica și timpul raportării deranjamentelor. Numărul de referință este folosit pentru toată corespondența următoare referitoare la deranjamentul în cauză.

Partea care a sesizat deranjamentul informează partea cealaltă prin telefon. Partea cealaltă confirmă prin telefon primirea raportului despre deranjament.

Odată ce deranjamentul a fost înregistrat, partea în cauză va iniția diagnosticarea deranjamentului. Despre restabilirea serviciului, partea opusă va fi informată prin telefon.

Fiecare Parte se obligă să informeze cealaltă Parte și împreună cu cealaltă Parte să înceapă diagnosticarea în perioada de timp menționată mai jos pentru fiecare tip de Deranjament.

Deranjament critic 20 minute;

Deranjament major 1 oră;

Deranjament minor 2 ore.

Fiecare Parte se obligă să înlăture deranjamentul în termenii specificați mai jos:

Deranjament critic urgent după posibilități (caz de urgență);

Deranjament major 2 ore;

Deranjament minor 4 ore.

#### 4. Procedura de escaladare

Moldtelecom către FURNIZOR:

Primul pas:

Al doilea pas:

FURNIZOR către Moldtelecom:

Primul pas: Dispecerat 24/24

tel. +373 22 570 228

Fax: +373 22 215516

e-mail: [nmc@moldtelecom.md](mailto:nmc@moldtelecom.md).

Al doilea pas: NOC Moldtelecom –orele de lucru

PSTN and VoIP switching

Tel:+373 22 215 506

e-mail: [ghenadie.caraman@moldtelecom.md](mailto:ghenadie.caraman@moldtelecom.md)

Al treilea pas: Șef NOC–orele de lucru

Tel:+373 22 570501

e-mail: [ldorogan@moldtelecom.md](mailto:ldorogan@moldtelecom.md)

Reprezentant MOLDTELECOM

Reprezentant FURNIZOR

---

---

## ANEXA nr.6

### *LISTA DE PREȚURI A MOLDTELECOM ȘI A FURNIZORULUI*

Prezenta Anexa este parte integrantă a Acordului nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

#### **1. SERVICIILE DE INTERCONECTARE DE BAZĂ**

- 1.1 **SERVICII DE TERMINAȚIE DE TRAFIC** – servicii care asigură transmisia apelului/semnalului de la un punct de interconectare către un punct terminal al rețelei “MOLDTELECOM. Serviciile de terminație a apelului/semnalului în rețeaua MOLDTELECOM constă în transportarea prin rețeaua MOLDTELECOM a apelurilor/semnalelor originare în rețeaua FURNIZORului, sau parvenite din tranzit prin rețeaua FURNIZORului, care au ca destinație un număr de apel al abonatului și/sau serviciului MOLDTELECOM.
- 1.2 **SERVICII DE ORIGINE DE APEL** – servicii care asigură transmisia apelului/semnalului de la un punct terminal al rețelei MOLDTELECOM către un punct de interconectare. Serviciile de origine (colectare) a apelului/semnalului în rețeaua MOLDTELECOM constă în transportarea apelurilor/semnalelor inițiate de utilizatorii finali ai MOLDTELECOM rutate la punctul de interconectare corespunzător pentru a fi livrate altui FURNIZOR unde apelurile/semnalele vor fi terminate sau transferate unei alte părți.
- 1.3 **SERVICIUL DE TRANZIT** - servicii care asigură transmisia apelului/semnalului prin două puncte de interconectare.
- 1.3.1 **SERVICIUL DE TRANZIT NAȚIONAL** - constă în transportarea prin rețeaua MOLDTELECOM a apelurilor/semnalelor originare în rețeaua unui FURNIZOR și care au ca destinație un număr de apel al unui abonat și/sau serviciu, cod de acces sau orice alt cod al altui FURNIZOR, care sunt FURNIZORI din Republica Moldova și sunt interconectați la rețeaua MOLDTELECOM (acesta poate fi local și interurban).
- Tranzit național local** – se consideră acele servicii de tranzit, când se asigură transmisia prin rețeaua S.A. „MOLDTELECOM” a comunicațiilor parvenite din rețeaua unui FURNIZOR național spre un utilizator final al altui FURNIZOR sau al aceluiași FURNIZOR prin două puncte de interconectare amplasate în unitate administrativ-teritorială (aceeași zonă de tarificare).
- Tranzit național interurban** – se consideră acele servicii de tranzit, când se asigură transmisia prin rețeaua S.A. „MOLDTELECOM” a comunicațiilor parvenite din rețeaua unui FURNIZOR național spre un utilizator final al altui FURNIZOR sau al aceluiași FURNIZOR prin două puncte de interconectare amplasate în diferite unități administrativ-teritoriale (în altă zonă de tarificare decât zona unde se află punctul de interconectare).
- 1.3.2 **Tranzit internațional de apeluri care au originea în rețeaua Furnizorului**- transportarea prin rețeaua MOLDTELECOM a apelurilor care au originea în rețeaua Furnizorului și au ca destinație o rețea din exteriorul Republicii Moldova.
- Tranzit internațional de apeluri provenite de peste hotarele R.M.** - transportarea prin rețeaua MOLDTELECOM a apelurilor internaționale către punctul de interconectare cu rețeaua FURNIZORului, de unde apelurile respective sunt livrate de către FURNIZOR către punctul final de destinație din interiorul rețelei de telefonie fixă a FURNIZORului.
- 1.4 **Serviciul Freephone** – un serviciu de rețea inteligentă, care permite accesul gratuit pentru apelant la numere Freephone, atribuite din Planul Național de Numerotare”.

## TARIFE

### 2.1 Pentru serviciile de interconectare furnizate de MOLDTELECOM, FURNIZORul interconectat achită:

2.1.1. Pentru terminarea apelurilor naționale în rețeaua de telefonie fixă a MOLDTELECOM (inclusiv la numere geografice fixe, numere non-geografice independente de locație și la numere naționale scurte (14xxx) din Planul Național de Numerotare, vor fi aplicate următoarele prețuri:

Nr./o	Perioada	Tariful pentru apeluri naționale, în Euro, fără TVA, pe minut de apel
1	01.07.2017-31.12.2017	0,00522 (zero virgulă zero zero cinci doi doi )
2	01.01.2018-30.06.2018	0,00448 (zero virgulă zero zero patru patru opt)
3	01.07.2018-31.12.2018	0,00373 (zero virgulă zero zero trei șapte trei)
4	01.01.2019-30.06.2019	0,00299 (zero virgulă zero zero doi nouă nouă)
5	Începând cu 01.07.2019	0,00225 (zero virgulă zero zero doi doi cinci)

Prețul pentru serviciul de tranzit național local al apelurilor/semnalelor prin rețeaua MOLDTELECOM reprezintă 0,062 lei/minut.

2.1.2. Pentru traficul originat în rețeaua FURNIZORului de telefonie fixă locală și tranzitat prin rețeaua fixă interurbană a MOLDTELECOM spre rețelele altor FURNIZORi de telefonie locală, FURNIZORul va achita MOLDTELECOM prețul pentru serviciul de tranzit național interurban în mărime de 0,142 lei/minut.

2.1.3. Prețul pentru traficul care are originea în rețeaua furnizorului interconectat și tranzitat prin rețeaua S.A. "MOLDTELECOM", către o altă rețea din exteriorul Republicii Moldova constituie 90% din tariful în vigoare perceput de S.A. "MOLDTELECOM" de la utilizatorii finali, persoane juridice, în funcție de durata și destinația apelului. Tarifele S.A. "MOLDTELECOM" pentru serviciile telefonice internaționale percepute de la abonații săi sunt expuse la următoarea adresă: (<http://www.moldtelecom.md/common/documents/Tarife%20Convorbiri%20interna%C5%A3ional e.pdf>).

2.1.4. Pentru terminarea apelurilor la numere mobile ale rețelei S.A."Moldtelecom", cu excepția apelurilor internaționale de intrare, vor fi aplicate următoarele prețuri:

Nr./o	Perioada	Tariful pentru apeluri naționale, în Euro, fără TVA, pe minut de apel
1	01.01.2017-30.06.2017	0,01270 (zero virgulă zero unu doi șapte zero)
2	01.07.2017-31.12.2017	0,01075 (zero virgulă zero unu zero șapte cinci)
3	01.01.2018-30.06.2018	0,00881 (zero virgulă zero zero opt opt unu)
4	01.07.2018-31.12.2018	0,00686 (zero virgulă zero zero șase opt șase)
5	Începând cu 01.01.2019	0,00492 (zero virgulă zero zero patru nouă doi)

### 2.2 Pentru serviciile de interconectare furnizate de FURNIZOR, MOLDTELECOM achită:

2.2.1. Pentru terminarea apelurilor naționale inițiate de abonații rețelelor fixe și mobile MOLDTELECOM în rețeaua de telefonie fixă a FURNIZOR-ului, (inclusiv la numere geografice fixe, numere non-geografice independente de locație și la numere naționale scurte din Planul Național de Numerotare), vor fi aplicate următoarele prețuri:

Nr./o	Perioada	Tariful pentru apeluri naționale, în Euro, fără TVA, pe minut de apel
1	01.07.2017-31.12.2017	0,00522 (zero virgulă zero zero cinci doi doi )
2	01.01.2018-30.06.2018	0,00448 (zero virgulă zero zero patru patru opt)
3	01.07.2018-31.12.2018	0,00373 (zero virgulă zero zero trei șapte trei)
4	01.01.2019-30.06.2019	0,00299 (zero virgulă zero zero doi nouă nouă)
5	Începând cu 01.07.2019	0,00225 (zero virgulă zero zero doi doi cinci)

2.2.2. În cazul tranzitului internațional de apeluri provenite de peste hotarele R.M., MOLDTELECOM va vira în contul FURNIZORului 0,09 USD/minut ceea ce corespunde cu 90% din veniturile provenite pentru apelurile internaționale inițiate în rețelele furnizorilor internaționali, tranzitate



prin rețeaua MOLDTELECOM și au ca destinație rețelele furnizorilor naționali, raportate la volumul anual prestabilit de trafic internațional. Pentru volumul de trafic ce va depăși volumul anual prestabilit, MOLDTELECOM până la data de 15 ianuarie a fiecărui an, va notifica FURNIZORul privind suma recalculării pentru volumul de trafic internațional tranzitat prin MOLDTELECOM pe parcursul anului financiar precedent, care urmează a fi achitată suplimentar.

2.2.3. FURNIZORul va emite Factura (fără emiterea facturilor fiscale) pentru serviciile, menționate la pct. 2.2.8 din prezenta Anexă.

2.2.4. Plățile respective vor fi achitate în lei moldovenești, conform ratei de schimb a Băncii Naționale a Moldovei din ultima zi a lunii pentru care se face facturarea.

### **2.3 Accesul la serviciile publice de comunicații electronice furnizate prin intermediul codurilor de acces „1600-1639”.**

2.3.1. Pentru apelurile inițiate în rețeaua de telefonie fixă și mobilă a MOLDTELECOM spre codul de acces „16XX”, MOLDTELECOM va taxa proprii utilizatorii de telefonie fixă conform tarifelor în vigoare ale MOLDTELECOM, stabilite în conformitate cu Hotărârea CA al ANRCETI nr. 11 din 07.04.2010 și va păstra plățile aferente.

2.3.2. În cazul interconectării indirecte a FURNIZOR-ului cu alți furnizori naționali prin intermediul rețelei MOLDTELECOM, FURNIZOR-ul va achita MOLDTELECOM prețurile aferente serviciului de tranzit (nivel local sau interurban), care sunt stabilite în punctele 2.1.2 - 2.1.3 ale prezentului Acord.

### **2.4 Tarife și costuri asociate portabilității numerelor**

2.4.1. Tariful de portare a fiecărui număr de telefonie fixă, inclusiv celor independente de locație, perceput de furnizorul Donor de la furnizorul Acceptor, se stabilește în mărime de 7,5 USD, fără TVA. Datele cu privire la numărul de portari ale fiecărei Părți către cealaltă Parte se vor obține lunar de la Administratorul bazei de date centralizate.

2.4.2. Furnizorul Acceptor este obligat să compenseze Deținătorului blocului, plata pentru resursele de numerotare telefonică, achitată de Deținătorul blocului pentru numărul de abonat portat în rețeaua Furnizorului Acceptor, în mărimea plății pentru resursele de numerotare stabilite de către ANRCETI. Această plată se calculează proporțional perioadei de utilizare de către furnizorul Acceptor a numerelor portate, se facturează anual, până la data de 31 ianuarie a anului următor, și se achită în cel mult 30 de zile de la data facturării furnizorului Acceptor de către Deținătorul blocului.

2.4.3. Facturile pentru portarea numerelor vor fi emise în lei moldovenești, conform ratei oficiale de schimb a BNM, după caz, din ultima zi a lunii pentru care se face facturarea. Facturile vor fi emise lunar nu mai târziu de data de 15 a lunii următoare perioadei de facturare, dacă legislația în vigoare nu prevede un termen mai scurt, și vor fi achitate în cel mult 30 de zile de la data transmiterii facturii.

2.4.4. Prețurile de interconectare în cazul apelurilor spre numerele portate vor fi identice cu cele aplicate în mod obișnuit pentru apelurile spre rețeaua de destinație respectivă.

2.4.5. Modalitatea de facturare și achitare a apelurilor spre numerele portate, se va efectua identic traficului de interconectare obișnuit și este stabilită în Anexa nr.8 la Acordul de interconectare.

Reprezentant MOLDTELECOM:

Reprezentant FURNIZOR:

## ANEXA nr.7

### **Lista serviciilor de interconectare suplimentare și serviciilor de rețea inteligentă furnizate de Moldtelecom și Furnizorul interconectat**

Prezenta Anexa face parte integrantă al Acordului nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

#### **I. Servicii furnizate de Moldtelecom**

##### **1. SERVICIILE DE INTERCONECTARE SUPLIMENTARE:**

- de urgență,
- de operatoare,
- informație de directoriu,
- etc.

Serviciile de interconectare suplimentare, cu excepția serviciilor de urgență, sunt furnizate în baza cererilor scrise de către Părți. Accesul la serviciile de interconectare suplimentare se va realiza în decurs de 10 zile din momentul înregistrării cererii. În cazul unor dificultăți tehnice se va stabili termenul suplimentar necesar pentru asigurarea accesului la serviciile de interconectare suplimentare.

**2. SERVICIILE DE REȚEA INTELIGENTĂ:** „NUMĂR VERDE”, TELEVOTING, servicii prestate de centrul informațional „Allodin” (Call Center) al S.A. „Moldtelecom” etc.

##### **3. PREȚURI**

- 3.1 Serviciile speciale de urgență (Serviciul Pompieri; Poliția; Asistența medicală urgentă; Serviciul de gaz) sunt oferite gratuit de către S.A. “MOLDTELECOM” tuturor clienților rețelei interconectate.
- 3.2 Plata pentru acces la serviciul de directoriu al S.A. “MOLDTELECOM”:
  - 3.2.1 Plata pentru informația furnizată de operatoarea S.A. “MOLDTELECOM” prin intermediul numărului scurt „1189” constituie 1,66 lei pentru fiecare apel.
  - 3.2.2 Prețul pentru informația furnizată prin intermediul numerelor scurte „118x(x)”, cu excepția numărului scurt „1189”, constituie 0,018 USD/ minut.
- 3.3 Prețul pentru serviciile cu valoare adăugată prestate de S.A. „MOLDTELECOM” prin Centrul informațional „Allodin”:
  - a) prin intermediul numărului scurt „1500” constituie 1,66 lei pentru fiecare apel.
  - b) prin intermediul numărului scurt „1515” constituie 12,5 lei pentru fiecare apel.
- 3.4 Pentru accesarea serviciului „Număr Verde”, prestat în rețeaua S.A. „MOLDTELECOM”, S.A. „MOLDTELECOM” va achita Furnizorului, în rețeaua căruia își are originea apelul, prețurile în vigoare pentru terminația apelurilor/semnalelor în rețeaua FURNIZOR-ului stipulate în Acordul de interconectare.
- 3.5 Pentru accesarea serviciului Freephone International (IFS), S.A. „MOLDTELECOM” va achita FURNIZOR-ului, în rețeaua căruia își are originea apelul, prețurile pentru terminația apelurilor internaționale în rețeaua FURNIZOR-ului stipulate în Acord.
- 3.6 Plata pentru alocarea în chirie a unui modem constituie 370 lei/lună.

## II. Servicii furnizate de Furnizor

### 1. SERVICII DE REȚEA INTELIGENTĂ: FREEPHONE

- 1.1 Pentru accesarea serviciului Freephone, prestat în rețeaua fixă a FURNIZORului, FURNIZORul va achita S.A. „MOLDTELECOM” prețurile în vigoare pentru terminația apelurilor/semnalelor în rețeaua MOLDTELECOM stipulate în Acordul de interconectare.

Reprezentant MOLDTELECOM:

---

Reprezentant FURNIZOR:

---

**ANEXA nr.8**  
**FACTURARE ȘI PLĂȚI**

Prezenta Anexa face parte integrantă al Acordului nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

**1. FACTURI**

1.1. Fiecare Parte va emite, după caz, următoarele facturi pentru:

- Traficul de interconectare
- Linii închiriate pentru realizarea interconectării.

Fiecare factură va acoperi o (1) lună calendaristică (“Perioada de Facturare”) cu excepția primei perioade de facturare care va acoperi perioada cuprinsă de la data la care începe interconectarea între rețelele Părților și sfârșitul lunii calendaristice în care se situează aceasta dată.

Factura de circuite închiriate va fi emisă lunar și va cuprinde abonamentele pentru luna anterioară emiterii facturii, cu excepția primei perioade de facturare care va acoperi perioada cuprinsă între data de începere a utilizării liniilor închiriate și sfârșitul lunii anterioare.

1.2. Fiecare Parte va măsura traficul de sosire (intrare) și cel de plecare (ieșire) pentru fiecare serviciu în parte, separat, pe legătura de interconectare dedicată traficului, precum și numărul de apeluri de sosire, respectiv de plecare, separat, pe legătura de interconectare dedicată acestui trafic. Aceste date vor constitui baza pentru reconcilierea datelor și facturarea reciprocă a serviciilor de interconectare.

1.3. Măsurarea duratei traficului de interconectare se face la secundă pentru timpul real de convorbire. Timpul real de convorbire reprezintă timpul de conversație pentru apelurile care au fost stabilite cu succes și la care s-a răspuns. Timpul de conversație începe cu semnalul de răspuns și se termină cu primul semnal de eliberare a liniei, generat fie de partea care a inițiat apelul, fie de partea apelată.

1.4. Fiecare Parte se obligă să furnizeze celeilalte Parti, în scris, în termen de cel mult zece (10) zile calendaristice de la sfârșitul perioadei de facturare corespunzătoare, informații (rapoarte) referitoare la facturare cu privire la traficul de interconectare pe parcursul fiecărei Perioade de Facturare. Aceste informații vor conține durata totală a traficului măsurat și numărul de convorbiri pentru perioada calendaristică încheiată, separat pe servicii.

1.5. Părțile vor emite, în baza datelor traficului de sosire măsurat de fiecare Parte și acceptat de ambele Părți conform punctelor 11.1 - 11.4 din Acord, facturile pentru serviciile de interconectare furnizate conform Acordului de interconectare.

1.6. Facturile vor fi emise simultan de Părți nu mai târziu de data de cincisprezece (15) a lunii următoare Perioadei de Facturare și vor fi transmise prin fax și poștă, dacă sunt îndeplinite condițiile din prezentul Acord.

1.7. Părțile vor emite lunar următoarele facturi pentru traficul de interconectare și serviciile pe care și le vor oferi reciproc:

1.7.1 Facturile pentru traficul local și național, de tranzit conform Anexelor nr.6 și nr.7 la prezentul Acord;

1.7.2 Facturile pentru traficul internațional conform Anexei nr.6 la prezentul Acord;

1.7.3 Facturile pentru portarea numerelor,

1.7.4 Facturile pentru închirierea elementelor de rețea sau a circuitelor închiriate utilizate în luna respectivă;

1.7.5 Facturile pentru compensațiile oferite pentru portările întârziate și portările abuzive.

1.8. Fiecare factură va include un rezumat al duratei și destinației tuturor Apelurilor la care o asemenea factură se referă, informația privind numărul de portări din propria rețea către rețeaua celeilalte Parti în luna de referință, ș.a..

1.9. Modul și metodele pentru schimbul de informații privind facturarea sunt stabilite de comun acord.

## **2. PREȚURI**

- 1.4 Prețurile serviciilor de interconectare de bază vor fi aplicate tuturor Apelurilor finalizate, cuprinzând perioada din momentul semnalului de răspuns și până la cel de deconectare. Sumele plătite de către FURNIZOR pentru fiecare tip de Apel finalizat vor fi calculate prin însumarea perioadei de la semnalul de răspuns la cel de deconectare, exprimată în secunde, și pentru fiecare Apel de același tip și prin rotunjirea sumei acestor secunde la minutul întreg cel mai apropiat pentru fiecare perioadă de facturare și prin multiplicarea acestei sume exprimate în minute cu prețul pe minut corespunzător indicat în Lista de prețuri a MOLDTELECOM și a FURNIZOR-ului.
- 1.5 Prețurile serviciilor de interconectare de bază vor fi aplicate în conformitate cu prevederile Anexei nr.6 a prezentului Acord.
- 1.6 Facturarea circuitelor închiriate se va face în conformitate cu tarifele în vigoare ale MOLDTELECOM.

## **2 PLATA ȘI TERMENUL DE ACHITARE A FACTURILOR**

- 2.1 Facturile pentru traficul național inclusiv local, emise de către Părți conform acestei Anexe se vor achita în termen de 30 de zile de la data transmiterii acestora.
- 2.2 Facturile pentru traficul internațional de intrare emise de către Părți conform acestei Anexe se vor achita în termen de 90 de zile de la data transmiterii acestora.
- 2.3 Facturile pentru prejudiciul cauzat datorită admiterii terminației și/sau a tranzitului de trafic neautorizat se vor achita în decurs de 15 zile de la data emiterii acestora.
- 2.4 FURNIZOR-ul va plăti integral suma taxelor indicate în orice factură emisă de către MOLDTELECOM, chiar dacă este în Litigiu integral sau în parte. O asemenea plată integrală va fi făcută fără a prejudicia soluționarea oricărui Litigiu între Părți referitor la suma din orice factură.
- 2.5 Toate plățile între Părți vor fi efectuate în Lei Moldovenești, iar sumele aferente prețurilor exprimate în USD vor fi calculate pe baza ratei de schimb MDL/USD stabilită de Banca Națională a Moldovei în ultima zi lucrătoare a lunii pentru care se face facturarea.
- 2.6 Părțile vor fi îndreptățite să perceapă penalități la sumele neplătite în conformitate cu prevederile articolului 15 al prezentului Acord.
- 2.7 Facturile pentru portarea numerelor, pentru compensațiile oferite pentru portările întârziate și portările abuzive vor fi achitate în termen de 30 de zile de la data transmiterii acestora.

## **3 SERVICII DE FACTURARE**

- 3.1 Fiecare Parte va fi responsabilă, atât pentru stabilirea tarifelor plătite de utilizatorii finali pentru serviciile sale, cât și pentru facturarea clienților săi.

## **4 LITIGII CU PRIVIRE LA FACTURARE**

- 4.1 Dacă una din Părți contestă sumele reflectate ca fiind plătibile de către ea în factura transmisă de cealaltă parte, atunci partea care contestă înainte de data la care plata este datorată conform facturii va transmite celeilalte părți o notificare scrisă cuprinzând detaliile unui asemenea Litigiu(Litigiu de facturare).
- 4.2 Partea care este notificată, în termen de 2 (două) zile lucrătoare de la data primirii notificării va furniza părții care contestă orice documente și materiale care pot fi în mod rezonabil solicitate pentru a verifica suma reflectată ca fiind datorată de către ea în factura relevantă.

- 4.3 Părțile se vor întâlni imediat și se vor consulta pentru a încerca să rezolve Litigiul de facturare.
- 4.4 Dacă nivelul Litigiului de facturare este considerat prin acordul Părților a fi mic, Părțile vor depune toate eforturile rezonabile în vederea rezolvării Litigiului de Facturare fără implicarea unei terțe părți.
- 4.5 Dacă valoarea Litigiului de facturare este mare și Părțile nu reușesc să ajungă la o înțelegere în termen de cincisprezece (15) zile lucrătoare de la primirea unei notificări, Părțile pot fi de acord cu implicarea unei terțe părți în scopul rezolvării litigiului.
- 4.6 Dacă este cazul, Litigiul va fi trimis spre soluționare ANRCETI și/sau altor organe competente conform legislației în vigoare a Republicii Moldova.
- 4.7 Părțile vor coopera în orice astfel de investigație și decizia cu privire la o asemenea investigație va fi finală și obligatorie pentru Părți. Orice sumă găsită ca fiind datorată sau plătită în plus va fi imediat plătită sau restituită.
- 4.8 Prevederile paragrafului 5 nu limitează drepturile Părților de a acționa în justiție.

Reprezentant MOLDTELECOM

Reprezentant FURNIZOR:

---

---